



MARQUE: ELECTROLUX

REFERENCE: ELM5100 FAVOLA PLUS

CODIC: 3574539



*Thinking of you*

 **Electrolux**

  
A MODO  
**MIO**



**ELM 5100**

IT • EN • FR • DE • NL • ES • PT • PL • SV • DA • FI • NO • RU • UK • RO • BR

- IT** Libretto di istruzioni.....3–14  
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le norme di sicurezza riportate a pagina 4.
- EN** Instruction book .....3–14  
Before using the appliance for the first time, please read the safety advice on page 4.
- FR** Mode d'emploi .....3–14  
Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire les consignes de sécurité en page 5.
- DE** Anleitung.....3–14  
Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise auf Seite 5.
- NL** Gebruiksaanwijzing..... 15–26  
Lees het veiligheidsadvies op pagina 16 voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
- ES** Instrucciones de uso..... 15–26  
Antes de utilizar el electrodoméstico por primera vez, lea la indicación de seguridad de la página 16.
- PT** Manual de instruções.... 15–26  
Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia os avisos de segurança na página 17.
- PL** Instrukcja obsługi..... 15–26  
Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj uważnie zalecenia bezpieczeństwa na stronie 17.
- SV** Bruksanvisning.....27–38  
Läs säkerhetsanvisningen på sidan 28 innan du använder apparaten första gången.
- DA** Brugervejledning.....27–38  
Før apparatet bruges for første gang, bør sikkerhedsrådene på side 28 læses.
- FI** Käyttöohjeet.....27–38  
Lue sivun 29 turvallisuuohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa.
- NO** Bruksanvisning.....27–38  
Les rådene vedrørende sikkerhet på side 29 før du bruker apparatet for første gang.
- RU** Инструкция.....39–50  
Перед первым применением устройства прочтите раздел о мерах предосторожности на стр. 40.
- UK** Інструкція з експлуатації.39–50  
Перед першим використанням приладу уважно прочитайте поради щодо техніки безпеки на сторінці 40.
- RO** Manual de instrucțiuni..39–50  
Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți sfaturile de siguranță de la pagina 41.
- BR** Книжка с инструкции..39–50  
Переді да използвате уреда за първи път, моля, прочетете съветите за безопасност на стр. 41.



IT  
EN  
FR  
DE

NL  
ES  
PT  
PL

SV  
DA  
FI  
NO

RU  
UK  
RO  
BR

**IT**

## Componenti

- A. Pulsante accensione
- B. Pulsante erogazione Espresso (dose libera)
- C. Leva
- D. Vano inserimento cialda
- E. Serbatoio acqua
- F. Manopola erogazione vapore / acqua calda
- G. Lancia vapore / acqua calda
- H. Pulsante vapore
- I. Erogatore caffè
- J. Griglia poggia tazze
- K. Cassetto raccogli gocce
- L. indicatore cassetto raccogli gocce pieno
- M. Cassetto cialde usate
- N. Cavo alimentazione

**EN**

## Components

- A. ON/OFF button
- B. Espresso button (free dosage)
- C. Lever
- D. Capsule compartment
- E. Water tank
- F. Steam / hot water knob
- G. Steam / hot water spout
- H. Steam button
- I. Coffee spout
- J. Cup support rack
- K. Drip tray
- L. Waste water indicator
- M. Used capsules container
- N. Power cord & plug

**FR**

## Éléments

- A. Touche MARCHE/ARRET
- B. Touche Espresso (dosage libre)
- C. Levier
- D. Emplacement capsule
- E. Réservoir d'eau
- F. Sélecteur vapeur / eau chaude
- G. Buse vapeur / eau chaude
- H. Touche vapeur
- I. Sortie café
- J. Grille repose tasse
- K. Bac récolte-gouttes
- L. Indicateur de niveau d'eau
- M. Récipient pour capsules usagées
- N. Cordon et fiche d'alimentation

**DE**

## Teile

- A. Ein-/Aus-Taste
- B. Espresso Taste (freie Dosierung)
- C. Hebel
- D. Kapselfach
- E. Wasserbehälter
- F. Dampf-/Heißwasserknopf
- G. Dampf-/Heißwasserdüse
- H. Dampftaste
- I. Kaffeedüse
- J. Abstellgitter
- K. Auffangschale
- L. Schwimmer
- M. Behälter für verbrauchte Kapseln
- N. Netzkabel mit Stecker

IT

**Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, leggere attentamente le seguenti istruzioni.**

- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'utilizzo dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solo a una fonte di alimentazione con tensione e frequenza conformi alle specifiche riportate sulla targhetta delle caratteristiche.
- Non utilizzare né afferrare l'apparecchio se:
  - il cavo di alimentazione è danneggiato,
  - il rivestimento esterno è danneggiato.
- L'apparecchio deve essere collegato solo a una presa con messa a terra. Se necessario, è possibile utilizzare una prolunga adatta per 10/A.

- In caso di danneggiamento dell'apparecchio o del cavo di alimentazione, ottenerne la sostituzione rivolgendosi al produttore, a un suo agente dell'assistenza o a una persona egualmente qualificata, in modo da evitare rischi.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e regolare.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio e gli accessori possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Utilizzare solo le maniglie e le manopole designate. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Quando si utilizza la funzione vapore, può verificarsi il gocciolamento di acqua bollente dalla caldaietta. **ATTENZIONE! L'acqua è bollente, fare attenzione a non scottarsi.**
- Quando si apre la valvola del vapore, esce uno spruzzo di acqua bollente. Aprire la valvola lentamente e con cautela. **ATTENZIONE! L'acqua è bollente, fare attenzione a non scottarsi.**

- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non superare il volume massimo di riempimento indicato sull'apparecchio.
- Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fredda, mai con latte o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il serbatoio dell'acqua non è stato riempito.
- Non utilizzare l'apparecchio senza la griglia o il vassoio raccogli gocce.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati dall'uso improprio o errato.
- Non trasportare la macchina per la leva.
- Questa macchina può essere utilizzata solo con le cialde Lavazza A MODO MIO. Non mettere le dita o qualsiasi altro oggetto nello scompartimento delle cialde. Le cialde possono essere utilizzate solo una volta.
- Se la funzione vapore viene utilizzata continuamente per più di un'ora, ci sarà una pausa di 2 minuti dopo ogni utilizzo, per evitare il surriscaldamento della leva.

EN

**Read the following instruction carefully before using machine for the first time.**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- Never use or pick up the appliance if
  - the supply cord is damaged,
  - the housing is damaged.
- The appliance must only be connected to an earthed socket. If necessary an extension cable suitable for 10 A can be used.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.

- Always place the appliance on a flat, level surface.
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- The appliance and accessories become hot during operation. Use only designated handles and knobs. Allow to cool down before cleaning or storage.
- The mains cable must not come into contact with any hot parts of the appliance.
- When the steam function is used there can be some hot water dripping from the brewing head. **DANGER! The water is hot, there is a risk for scalding.**
- When opening the steam valve there is a shot of hot water coming out. Be careful and open the steam valve slowly. **DANGER! The water is hot, there is a risk for scalding.**
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliances.
- Fill the water tank only with cold water, never with milk or other liquids.
- Do not use the appliance if the water tank has not been filled.
- Do not use the appliance without the drip tray or the drip grid.

- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.
- Do not carry machine by the handle.
- This machine can only be used with Lavazza A MODO MIO capsules. Do not put your fingers or any other object in the capsule compartment. The capsules can be used only once.
- If the steam function is used continuously over 1 hour time period, there must be a pause of 2 min after each steam use, otherwise the lever can become hot.

FR

**Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est impératif de lire attentivement les instructions suivantes.**

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées ou encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés, pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.
- L'appareil doit être branché sur un réseau électrique correspondant à la tension et à la fréquence d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique.
- Ne jamais utiliser ou prendre l'appareil si
  - le cordon d'alimentation est endommagé,
  - le boîtier est endommagé.
- L'appareil doit être raccordé à la terre. Si nécessaire, il est possible d'utiliser une rallonge compatible 10 A.

- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Toujours placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique.
- Pendant le fonctionnement, l'appareil et les accessoires sont chauds. Utilisez exclusivement les poignées et les boutons indiqués. Laisser l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Le cordon d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Lors de l'utilisation de la fonction vapeur, il se peut que de la vapeur goutte du percolateur. **DANGER! L'eau est chaude, il existe un réel risque de s'ébouillanter.**
- Lors de l'ouverture du robinet de vapeur, de l'eau chaude est projetée. Procéder prudemment et ouvrir le robinet de vapeur lentement. **DANGER! L'eau est chaude, il existe un réel risque de s'ébouillanter.**

- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne pas dépasser le niveau maximum de remplissage indiqué sur l'appareil.
- Remplir le réservoir uniquement avec de l'eau froide, jamais avec du lait ou un autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil si le réservoir d'eau n'a pas été préalablement rempli.
- Ne pas utiliser l'appareil sans que le bac de récupération ou la grille égouttoir ne soit en place.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil.
- Ne transportez pas la machine par la poignée.
- Cette machine ne peut être utilisée qu'avec les capsules Lavazza A MODO MIO. Ne mettez pas vos doigts ou tout autre objet dans le compartiment des capsules. Les capsules ne peuvent être utilisées qu'une seule fois.
- Si la fonction vapeur est utilisée en continue pendant une heure, une pause de 2 minutes est nécessaire entre chaque cycle vapeur.

DE

**Lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.**

- Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass diese mit dem Gerät nicht spielen.
- Das Gerät darf nur an Stromquellen angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen!
- Das Gerät niemals benutzen oder handhaben, wenn
  - das Netzkabel beschädigt ist,
  - das Gehäuse beschädigt ist.
- Das Gerät darf nur an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden. Bei Bedarf kann ein Verlängerungskabel verwendet werden, das mit 10 A belastbar ist.

- Ein beschädigtes Gerät oder Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Service-Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person instandgesetzt werden, um Gefahren zu vermeiden
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, waagrechte Fläche.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Netzspannung angeschlossen ist.
- Das Gerät und seine Zubehörteile werden im Betrieb heiß. Bedienen Sie es nur an den vorgesehenen Griffen und Knöpfen. Lassen Sie es vor dem Reinigen oder Aufbewahren abkühlen.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen.
- Bei der Nutzung der Dampffunktion kann heißes Wasser vom Brühkopf tropfen. **GEFAHR! Das Wasser ist heiß und es besteht Verbrühungsgefahr.**
- Beim Öffnen des Dampfventils spritzt etwas heißes Wasser heraus. Seien Sie vorsichtig und öffnen Sie das Dampfventil langsam. **GEFAHR! Das Wasser ist heiß und es besteht Verbrühungsgefahr.**
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.

- Überschreiten Sie die am Gerät angezeigte maximale Füllmenge nicht.
- Füllen Sie den Wassertank nur mit kaltem Wasser, niemals mit Milch oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn kein Wasser in den Tank eingefüllt ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Tropfwanne oder Abtropfgitter.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für mögliche Schäden, die durch unsachgemäße oder fehlerhafte Benutzung verursacht wurden.
- Tragen Sie die Maschine nicht am Griff.
- In der Maschine können ausschließlich Lavazza A MODO MIO Kapseln verwendet werden. Fassen Sie nicht mit Ihren Fingern in das Kapselfach und stecken Sie keinen Gegenstand hinein. Die Kapseln können nur einmal verwendet werden.
- Sofern die Dampffunktion für mehr als eine Stunde genutzt wurde, ist eine zweiminütige Pause einzulegen, da ansonsten der Dampfauslass überhitzt.

IT  
EN  
FR  
DE

NL  
ES  
PT  
PL

SV  
DA  
FI  
NO

RU  
UK  
RO  
BR



IT

**1. Posizionare la macchina su una superficie piana** e riempire il serbatoio con acqua fresca potabile e non gasata. *(La macchina non deve essere usata con il serbatoio vuoto!)* Inserire la spina nella presa di corrente e premere il pulsante ON. La macchina è pronta per l'uso quando la spia del pulsante erogazione Espresso smette di lampeggiare e la luce diventa costante.

**2. Primo utilizzo della macchina:** posizionare un contenitore sotto la lancia vapore / acqua calda e ruotare la manopola sulla posizione desiderata di vapore / acqua calda. Riempire metà del contenitore e riportare la manopola nella posizione iniziale.

**3. La macchina non deve essere usata con il serbatoio vuoto!** Se la usate senz'acqua per troppo tempo, l'autoinnescio potrebbe bloccarsi. **Per innescare il circuito,** posizionare un contenitore sotto la lancia vapore / acqua calda e ruotare la manopola sulla posizione acqua calda. Quando fuoriesce un getto d'acqua continuo, ruotare la manopola nella posizione iniziale.

EN

**1. Place the machine on a flat surface** and fill the tank with cold, drinkable and non sparkling water. *(The machine must not be used with empty tank!)* Plug the power cord into the mains and press the ON button. The machine is ready to use when the cup indicator light stops flashing and becomes steady.

**2. When starting the machine for the first time:** Place a bowl under the steam/hot water pipe and turn the knob to the steam/hot water position. Run ½ of the container and turn the knob back.

**3. The machine must not be used with empty tank!** If you use it without water for a too long time the auto priming could be blocked. **To prime the circuit,** place a bowl under the hot water pipe and turn the knob to the hot water position. When a steady flow comes out from the pipe, turn the knob back.

FR

**1. Posez la machine sur une surface plane** et remplissez le réservoir avec de l'eau potable et non gazeuse. *(La machine ne doit pas être utilisée avec un réservoir vide !)* Branchez le cordon d'alimentation au secteur et pressez sur la touche MARCHE. La machine est prête à l'emploi lorsque le voyant Espresso cesse de clignoter et devient stable.

**2. Lors de la première mise en service de la machine :** Placez un bol sous la buse vapeur/eau chaude et tournez le sélecteur sur la position vapeur/eau chaude. Laissez s'écouler 1/2 du réservoir à eau et remettez le sélecteur sur la position initiale.

**3. La machine ne doit pas être utilisée avec le réservoir vide !** Si vous l'utilisez sans eau pendant trop longtemps, l'amorçage automatique pourrait se bloquer. **Pour amorcer le circuit,** placez un bol sous la buse eau chaude et tournez le sélecteur sur la position eau chaude. Lorsqu'un flux régulier s'écoule de la buse, remettez le sélecteur sur la position initiale.

DE

**1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche** und füllen Sie den Behälter mit kaltem Wasser (trinkbar und nicht sprudelnd). *(Die Maschine darf nicht mit einem leeren Behälter eingeschaltet werden!)* Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose und drücken Sie die Einschalttaste. Die Maschine ist betriebsbereit, sobald die Tassenanzeigeleuchte nicht mehr blinkt, sondern konstant leuchtet.

**2. Wenn Sie die Maschine zum ersten Mal einschalten:** Stellen Sie ein Gefäß unter das Dampf-/Heißwasserrohr und drehen Sie den Knopf auf die Position Dampf/Heißwasser. Lassen Sie den halben Wasserbehälter durchlaufen und drehen Sie den Knopf zurück.

**3. Die Maschine darf nicht mit einem leeren Behälter verwendet werden!** Wird sie zu lange ohne Wasser betrieben, kann die automatische Ansaugung blockieren. Stellen Sie **zur Wiederinbetriebnahme des Ansaugkreislaufs** einen Behälter unter das Heißwasserrohr und drehen Sie den Knopf auf die Position „Heißwasser“. Sobald aus dem Rohr ein kontinuierlicher Strahl austritt, drehen Sie den Knopf wieder zurück.



**1. Regolare l'altezza dell'erogatore caffè** è in base alle diverse misure di tazza tirando in giù o premendo in su.

**1. Adjust the coffee spout height** for different cup sizes by either pulling it down or pushing it up.

**1. Ajustez la hauteur de la buse du café** en fonction des différents formats de tasses en l'abaissant ou en la soulevant.

**1. Stellen Sie die Höhe der Kaffeedüse** auf die verschiedenen Tassen-größen ein. Ziehen Sie sie hierfür nach unten oder drücken Sie sie nach oben.



**2. Cialde A MODO MIO.** Utilizzabile solo con cialde Lavazza A MODO MIO che devono essere inserite nell'apposito vano inserimento cialde. Cialde monodose per preparare una singola dose di caffè/prodotto. NON utilizzare le cialde più di una volta. Inserire 2 o più cialde nella macchina potrebbe causare malfunzionamenti.

**2. A MODO MIO capsules.** Only suitable Lavazza "A MODO MIO" capsules should be placed in the capsule compartment. Single dose capsules brew a single coffee/product. DO NOT use the capsules more than once. Inserting 2 or more capsules can cause the machine to malfunction.

**2. Capsules A MODO MIO.** Seules les capsules adaptées Lavazza « A MODO MIO » doivent être placées dans l'emplacement prévu à cet effet. Les capsules monodoses permettent de préparer une tasse de café. Ne pas réutiliser les capsules. L'insertion de 2 ou plusieurs capsules peut entraîner un dysfonctionnement de la machine.

**2. A MODO MIO Kapseln.** In das Kapselfach dürfen nur Lavazza „A MODO MIO“ Kapseln eingesetzt werden. Mit Einzelpotionskapseln brühen Sie eine Tasse Kaffee/Kaffeemischung. Verwenden Sie die Kapsel NICHT MEHR als einmal. Werden zwei oder mehr Kapseln eingesetzt, kann dies zu einer Fehlfunktion der Maschine führen.



**Energy saving**  
30 min Auto-off

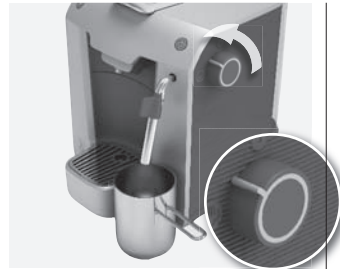
**3. La macchina è dotata di funzione risparmio energetico** che automaticamente spegne l'apparecchio dopo 30 minuti di inutilizzo.

**3. The machine is equipped with an energy saving function** that automatically switches it off after 30 min of inactivity.

**3. La machine est équipée d'une fonction économie d'énergie** qui éteint automatiquement la machine après 3 minutes d'inactivité.

**3. Die Maschine ist mit einer Energiesparfunktion ausgerüstet,** die die Maschine automatisch nach 30 Min. ausschaltet, wenn sie in dieser Zeit nicht benutzt wird.





IT

**1. Sollevare la leva e inserire una cialda nel vano inserimento cialda.** Chiudere la leva, premere il pulsante erogazione espresso ed attendere l'erogazione. Quando si raggiunge la dose caffè desiderata, premere nuovamente il pulsante per terminare l'erogazione e successivamente sollevare la leva. La cialda usata cadrà nel cassetto cialde usate.

**2. Funzione vapore / acqua calda.**  
Posizionare la tazza sotto alla lancia vapore / acqua calda. Ruotare la manopola fino alla posizione vapore/acqua calda, e riportarla nella posizione iniziale per terminare il procedimento.

EN

**1. Lift the lever, insert a capsule in the compartment.** Close the lever and press the Espresso button. When the desired amount of coffee is reached, press the button again to stop. When the coffee is ready, lift the lever and the capsule falls down into the used capsules container.

**2. Hot water function.** Place a cup under the steam/hot water spout, and turn it back to stop.

FR

**1. Soulevez le levier et insérez une capsule dans le compartiment.** Refermez le levier et appuyez la touche Espresso. Lorsque la quantité de café désirée est atteinte, appuyez de nouveau sur la touche Espresso. Lorsque le café est prêt, soulevez le levier et la capsule tombe dans le récipient de capsules usagées.

**2. Fonction eau chaude.** Placez une tasse sous la buse de vapeur. Tournez le sélecteur sur la position vapeur/eau chaude, et remettez-le sur la position initiale pour arrêter.

DE

**1. Stellen Sie den Hebel nach oben und setzen Sie eine Kapsel in das Fach.** Deckel schließen und Espresso Taste drücken. Sobald die gewünschte Menge Kaffee erreicht wurde, drücken Sie die Taste erneut, um die Ausgabe zu stoppen. Sobald der Kaffee fertig ist, stellen Sie den Hebel nach oben und die Kapsel fällt in den Behälter für verbrauchte Kapseln.

**2. Heißwasserzubereitung.** Stellen Sie eine Tasse unter die Dampfdüse. Drehen Sie den Knopf auf die Position Dampf/Heißwasser und drehen Sie ihn nach der Heißwasserzubereitung wieder zurück.



**1. Il vapore può essere utilizzato per montare il latte o per scaldare liquidi.** Premere il tasto vapore. La spia lampeggia. Quando la spia è accesa in modo fisso, la macchina è pronta. Inserire un contenitore vuoto sotto la lancia vapore / acqua calda. Ruotare la manopola sulla posizione vapore per pochi secondi per eliminare residui di acqua. Successivamente, ruotare la manopola nella posizione iniziale.

**1. Steam can be used to froth milk or to heat liquids.** Press the steam button. The light is flashing. When steady, the machine is ready. Place an empty container under the spout. Turn knob to steam position for a few seconds to purge residual water. Then close the knob.

**1. La vapeur peut servir à faire mousser le lait ou à chauffer des liquides.** Appuyez sur la touche vapeur. Le voyant clignote. Lorsqu'il est stable, la machine est prête. Placez un récipient vide sous la buse. Tournez le sélecteur sur la position vapeur pendant quelques secondes pour purger l'eau résiduelle. Fermez ensuite le sélecteur.

**1. Dampf kann zum Aufschäumen von Milch und zum Erhitzen von Flüssigkeiten benutzt werden.** Drücken Sie die Dampftaste. Die Lampe blinkt – sobald diese konstant leuchtet ist die Maschine bereit. Stellen Sie ein leeres Gefäß unter die Düse. Drehen Sie den Knopf ein paar Sekunden lang auf die Dampfposition, um das restliche Wasser abzulassen. Drehen Sie dann den Knopf zurück.



**2. Riempire il contenitore con 1/3 di latte freddo.** Immergere la lancia vapore nel latte e ruotare lentamente la manopola. Muovere lentamente il contenitore verso il basso per ottenere una schiuma di latte compatta e cremosa. Raggiunto il risultato desiderato, ruotare la manopola nella posizione iniziale e prelevare il contenitore. **Attenzione: la lancia vapore / acqua calda è molto calda! Toccarla solo utilizzando l'apposita presina.**

**2. Fill 1/3 of a container with cold milk.** Immerse the steam spout into the milk and open the knob. Froth the milk by swirling the container. When ready turn the knob back. **Caution: the steam pipe is hot! Always use the plastic handle when touching the steam spout.**

**2. Remplissez 1/3 d'un récipient avec du lait froid.** Immergez la buse vapeur dans le lait et tournez le sélecteur. Faites mousser le lait en remuant le récipient. Une fois prêt, remettez le sélecteur sur la position initiale. **Attention : la buse vapeur est chaude ! Toujours utiliser la poignée en plastique pour manipuler la buse vapeur.**

**2. Füllen Sie 1/3 des Gefäßes mit kalter Milch.** Tauchen Sie die Dampfdüse in die Milch und drehen Sie den Knopf. Schäumen Sie die Milch auf, indem Sie das Gefäß drehen. Drehen Sie nach dem Aufschäumen den Knopf zurück. **Vorsicht: Das Dampfrohr ist heiß! Benutzung nur über den angebrachten Griff.**

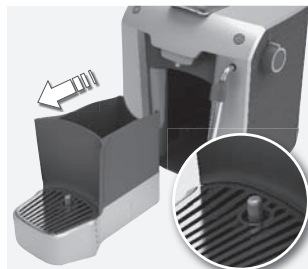


**3. Preparazione del caffè dopo aver utilizzato la lancia vapore / acqua calda.** Per preparare il caffè, inserire una cialda, chiudere la leva e premere il pulsante erogazione Espresso (prima dell'erogazione caffè viene effettuato un breve ciclo di raffreddamento).

**3. Preparing coffee after steam.** To prepare coffee, insert a capsule, close the lever and press the Espresso button (there is a short cooling cycle before the coffee comes out).

**3. Préparation d'un café après usage de la vapeur.** Pour préparer un café, insérez une capsule, fermez le levier et appuyez la touche Espresso (il y a un court cycle de refroidissement avant la sortie du café).

**3. Zubereiten von Kaffee nach der Dampferzeugung.** Zur Kaffeezubereitung ist die Kapsel einzulegen, der Hebel zu schließen und die Espresso Taste zu drücken (vor dem Durchlauf findet eine kurze Abkühlphase statt).



IT

1. **Spegner la macchina, staccare la spina e lasciar raffreddare la macchina.** Pulire tutte le superfici esterne con un panno umido. Sciacquare il serbatoio dell'acqua quotidianamente.

2. **Quando l'indicatore galleggiante** è visibile sopra la griglia poggia tazze, il cassetto cialde usate deve essere svuotato. Sollevare la griglia ed estrarre il cassetto cialde usate. Svuotarlo, risciacquarlo, asciugarlo e rimetterlo al suo posto.

3. **Pulire il beccuccio erogatore caffè.** Abbassare il beccuccio erogatore e rimuoverlo tirando verso di voi. Dopo averlo pulito, rimetterlo nella posizione iniziale.  
**Pulire la lancia vapore / acqua calda.** Dopo l'uso della lancia vapore / acqua calda, far fuoriuscire il vapore a vuoto per qualche secondo. Pulire la lancia vapore / acqua calda esternamente con un panno umido.

EN

1. **Turn the machine off, unplug the cord and let the machine cool down.** Wipe all outer surfaces with a damp cloth. Rinse the water tank once a day.

2. **When the floating indicator is** visible above the grid, the drip tray must be emptied. Lift out grid, tray and waste container. Empty, rinse, dry and put back in place. This procedure should be carried out every two or three days or after 10 brewed coffees.

3. **Cleaning the coffee spout.** Pull the spout fully down and remove it by pulling it towards you. Clean and put back in place.  
**Cleaning the steam spout.** After using the steam spout, dispense steam for a few seconds. Clean the spout externally with a damp cloth.

FR

1. **Eteignez la machine, débranchez le cordon et laissez refroidir la machine.** Essayez toutes les surfaces externes avec un chiffon humide. Rincez le réservoir d'eau une fois par jour.

2. **Lorsque l'indicateur de niveau d'eau** est visible au-dessus de la grille, le bac de récupération des liquides doit être vidé. Retirez la grille, le plateau et le récipient des déchets. Videz, rincez, séchez et remettez le tout en place. Cette procédure doit être effectuée tous les deux ou trois jours.

3. **Nettoyer la sortie café.** Tirer la sortie café vers le bas. Retirer la sortie café en tirant le bec verseur vers vous. Nettoyer et remettre en place.  
**Nettoyage de la buse de vapeur.** Après avoir utilisé la buse de vapeur, laissez de la vapeur s'échapper pendant quelques secondes. Nettoyez l'extérieur de la buse avec un chiffon humide.

DE

1. **Schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose und lassen Sie die Maschine abkühlen.** Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Reinigen Sie den Wasserbehälter einmal täglich.

2. **Wenn der Schwimmer** über dem Abstellgitter sichtbar ist, muss die Auffangschale geleert werden. Nehmen Sie das Gitter, und die Auffangschale heraus. Leeren, spülen und trocknen Sie die Teile und setzen Sie sie wieder ein. Dieser Vorgang sollte alle zwei bis drei Tage oder nach 10 gebrühten Kaffees wiederholt werden.

3. **Reinigen Kaffeeauslass:** Ziehen Sie diesen nach unten vorne ab, reinigen und setzen ihn wieder ein.  
**Reinigen der Dampfdüse.** Lassen Sie nach der Verwendung der Dampfdüse diese noch einige Sekunden dampfen. Wischen Sie die Düse mit einem feuchten Tuch ab.

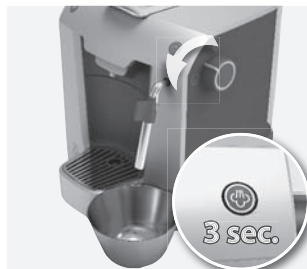


**1. Decalcificazione.** E' consigliabile decalcificare regolarmente la macchina in base alla durezza dell'acqua. Raccomandiamo di utilizzare la soluzione decalcificante EPD4/C/D/E/N/R Electrolux (non utilizzare mai aceto). Rimuovere e svuotare il serbatoio acqua. Riempire il serbatoio con la soluzione decalcificante (seguire attentamente le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto).

**1. Decalcifying.** We recommend to decalcify the machine regularly depending on the water hardness. We recommend to use Electrolux decalcifying solution EPD4/C/D/E/N/R (never use vinegar). Remove and empty the water tank. Fill the water tank with decalcifying solution (follow product instructions).

**1. Détartrage.** Nous vous conseillons de détartrer régulièrement la machine en fonction de la dureté de l'eau. Nous vous conseillons d'utiliser la solution de détartrage Electrolux EPD4/C/D/E/N/R (n'utilisez jamais de vinaigre). Vider le réservoir à eau. Remplissez le réservoir d'eau avec la solution de détartrage (suivez les instructions du produit).

**1. Entkalken.** Wir empfehlen Ihnen die Maschine, je nach Wasserhärte, regelmäßig zu entkalken. Wir empfehlen die Electrolux Entkalkungslösung EPD4/C/D/E/N/R zu verwenden (benutzen Sie auf keinen Fall Essig). Wassertank entnehmen und entleeren. Füllen Sie den Entkalker in den Wasserbehälter (befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers).



**2. Posizionare un recipiente sotto alla lancia vapore / acqua calda.** Premere il pulsante vapore per 3 secondi, in seguito ruotare la manopola sulla posizione vapore/acqua calda (la spia vapore e quella del caffè lampeggeranno in maniera alternata durante i 30 minuti del procedimento decalcificante).

**2. Place a bowl** under the spout. Press steam button for 3 sec., then turn the knob to steam/hot water position (steam led and coffee led will flash alternately during the 30 minute decalcifying process).

**2. Placez un bol** sous la buse de vapeur. Appuyez sur la touche vapeur pendant 3 s, puis tournez le sélecteur sur la position vapeur/eau chaude (la LED vapeur et la LED café clignotent en alternance pendant les 30 minutes du cycle de détartrage).

**2. Stellen Sie ein Gefäß** unter die Dampdüse. Halten Sie die Dampftaste 3 Sek. gedrückt, drehen Sie den Knopf auf die Position Dampf/Heißwasser (die Dampfleuchte und die Kaffeeleuchte blinken abwechselnd während des 30-minütigen Entkalkungsvorgangs).



**3. Quando tale procedura sarà terminata,** la spia vapore lampeggerà più velocemente per ricordare agli utenti di ruotare la manopola nella posizione iniziale. Sciacquare il serbatoio dell'acqua in maniera appropriata, riempirlo con acqua fresca potabile e non gasata e rimetterlo al suo posto. Posizionare un contenitore sotto la lancia vapore / acqua calda. Ruotare la manopola e risciacquare la macchina fino a che il serbatoio sarà completamente vuoto.

**3. When the decalcifying process is finished,** steam led will flash fast in order to remind the user to turn the knob back. Rinse the water tank properly, fill it with fresh water and put it back. Place a bowl under the spout. Open the knob and rinse machine until the tank is empty.

**3. Une fois le cycle de détartrage terminé,** la LED vapeur clignote rapidement afin de rappeler à l'utilisateur de remettre le sélecteur sur la position initiale. Rincez soigneusement le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau fraîche et remettez-le en place. Placez un bol sous la buse. Ouvrez le sélecteur et rincez la machine jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

**3. Nach Abschluss des Entkalkungsvorgangs** blinkt die Dampfleuchte schnell, um den Benutzer daran zu erinnern, den Knopf wieder zurückzudrehen. Reinigen Sie den Wasserbehälter gründlich, füllen Sie ihn mit frischem Wasser und setzen Sie ihn in die Maschine ein. Stellen Sie ein Gefäß unter die Düse. Öffnen Sie den Knopf und lassen Sie das Wasser durchlaufen, bis der Behälter leer ist.

## Ricerca ed eliminazione dei guasti / Troubleshooting

IT

| Anomalie   | Possibili cause   | Soluzioni   |
|--|---|---|
| La macchina non si accende.  | La macchina non è collegata all'alimentazione.                  | Collegare la macchina all'alimentazione.  |
|  |   | Contattare il servizio assistenza Electrolux.   |
| La pompa è molto rumorosa.   | Non c'è acqua nel serbatoio.                                    | Riempire il serbatoio con acqua potabile.   |
| La leva di carico non raggiunge la posizione di quantità di bevanda preparata in un solo processo. | Cialda inserita in modo scorretto.                              | Svuotare il cassetto cialde usate.  |
|  |   | Ripetere la sequenza, aprire e chiudere la leva. Se ciò non fosse sufficiente, togliere manualmente la cialda dallo scomparto dopo aver scollegato la macchina. |
| Il caffè è freddo.   |   | Preriscaldare la tazza con acqua calda.   |
| Il caffè è stato fatto troppo velocemente, il caffè preparato non è cremoso.                       | Cialda già usata.   | Aprire la leva ed inserire una nuova cialda.  |
| Il caffè non viene preparato oppure si formano solo gocce.   | Il beccuccio della macchina per il caffè è ostruito.            | Pulire il beccuccio della macchina per il caffè.  |
|  | Il circuito non è stato impostato.                              | Impostare il circuito dell'acqua.   |
| Non viene erogata acqua calda / vapore.  | Il beccuccio dell'erogatore di acqua calda / vapore è ostruito. | Pulire il beccuccio dell'erogatore con un ago (la macchina deve essere scollegata e la manopola vapore / acqua calda deve essere chiusa).                       |
| Il latte non fa la schiuma.  | Latte non adatto.   | Usare latte fresco, parzialmente scremato.  |
|  | Il latte è troppo caldo.  | Usare latte a temperatura frigorifero.  |
|  | Il beccuccio erogatore di acqua calda / vapore è ostruito.      | Pulire il beccuccio erogatore di vapore con un ago (la macchina deve essere scollegata e la manopola vapore / acqua calda deve essere chiusa).                  |

EN

| Problems  | Causes  | Solutions   |
|---|---|---|
| The machine does not turn on.                                   | The machine is not connected to the power source. | Connect the machine to the power source.  |
|   |   | Contact Electrolux customer service.  |
| The pump is very noisy.   | No water in the tank .                            | Fill the tank with fresh drinking water.  |
| The loading lever doesn't reach the brewing position.           | Capsule inserted incorrectly.                     | Empty the used capsule compartment.   |
|   |   | Repeat the sequence, open and close the lever. If that is not enough remove the capsule manually from the compartment after unplugging the machine. |
| The coffee is cold.   |   | Preheat the cup with the hot water.   |
| The coffee is brewed too fast, the brewed coffee is not creamy. | Capsule already used.                             | Open the lever and insert a new capsule.  |
| Coffee is not brewed or brewed in drips only.                   | Coffee spout is clogged.                          | Clean the coffee spout.   |
|   | Circuit is not primed                             | Prime the water circuit.  |
| Hot water / steam is not dispensed.                             | Hot water / steam spout is clogged.               | Clean the steam spout with a needle (the machine needs to be unplugged and the steam / hot water knob needs to be closed).                          |
| The milk does not froth.  | Not suitable milk.                                | Use fresh, partially skimmed milk.  |
|   | The milk is too hot.                              | Use milk at refrigerator temperature.   |
|   | The hot water / steam spout is clogged.           | Clean the steam spout with a needle (the machine needs to be unplugged and the steam / hot water knob needs to be closed).                          |

## Gestion des pannes / Fehlersuche

FR

| Problèmes   | Causes  | Solutions   |
|---|---|---|
| La machine ne se met pas en marche.                               | La machine n'est pas branchée à la source d'alimentation. | Branchez la machine à une source d'alimentation.  |
|   |   | Contactez le service client d'Electrolux.   |
| La pompe est très bruyante.                                       | Le réservoir d'eau est vide.                              | Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche.  |
| Le levier ne se replace pas correctement.                         | La capsule n'est pas insérée correctement.                | Videz le récipient à capsules usagées.  |
|   |   | Répétez la séquence, ouvrez et fermez le levier. Si cela ne suffit pas, retirez la capsule manuellement du compartiment après avoir débranché la machine. |
| Le café est froid.  |   | Préchauffez la tasse avec l'eau chaude.   |
| Le café est préparé trop vite, le café préparé n'est pas crémeux. | La capsule a déjà été utilisée.                           | Ouvrez le levier et insérez une nouvelle capsule.   |
| Le café n'est pas préparé ou s'écoule uniquement goutte-à-goutte. | La sortie café est bouchée.                               | Nettoyez la sortie café.  |
|   | Le circuit n'est pas amorcé.                              | Amorcez le circuit à eau.   |
| L'eau chaude / la vapeur n'est pas distribuée.                    | La buse eau chaude / vapeur est bouchée.                  | Nettoyez la buse vapeur avec une aiguille (la machine doit être débranchée et le bouton vapeur / eau chaude doit être fermé).                             |
| Le lait ne mousse pas.  | Le lait utilisé n'est pas adapté.                         | Utilisez du lait frais, partiellement écrémé.   |
|   | Le lait est trop chaud.                                   | Utilisez du lait placé préalablement au réfrigérateur   |
|   | La buse eau chaude / vapeur est bouchée.                  | Nettoyez la buse vapeur avec une aiguille (la machine doit être débranchée et le bouton vapeur / eau chaude doit être fermé).                             |

IT  
EN  
FR  
DE

NL  
ES  
PT  
PL









SV  
DA  
FI  
NO

RU  
UK  
RO  
BR

DE

| Probleme  | Ursachen   | Abhilfen   |
|---|--|--|
| Die Maschine schaltet sich nicht ein.                                     | Die Maschine ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen. | Schließen Sie die Maschine an die Stromversorgung an.  |
|   |  | Wenden Sie sich an den Electrolux Kundendienst.  |
| Die Pumpe ist sehr laut.  | Es ist kein Wasser im Behälter.                              | Füllen Sie den Behälter mit frischem Trinkwasser.  |
| Der Ladehebel erreicht die Brühposition nicht.                            | Die Kapsel ist nicht richtig eingesetzt.                     | Leeren Sie den Behälter für verbrauchte Kapseln.   |
|   |  | Wiederholen Sie den Vorgang, öffnen und schließen Sie den Hebel. Ist diese Maßnahme nicht ausreichend, entfernen Sie die Kapsel per Hand aus dem Behälter, nachdem Sie die Maschine vom Netz getrennt haben. |
| Der Kaffee ist kalt.  |  | Wärmen Sie die Tasse mit heißem Wasser vor.  |
| Der Kaffee wird zu schnell gebrüht, der gebrühte Kaffee ist nicht cremig. | Die Kapsel wurde bereits verwendet.                          | Öffnen Sie den Hebel und setzen Sie eine neue Kapsel ein.  |
| Der Kaffee wird nicht oder nur tröpfchenweise gebrüht.                    | Die Kaffeedüse ist verstopft.                                | Reinigen Sie die Kaffeedüse.   |
|   | Der Kreislauf saugt nicht an.                                | Bringen Sie den Wasserkreislauf zum Ansaugen.  |
| Es wird kein Heißwasser/Dampf ausgegeben.                                 | Die Heißwasser-/Dampfdüse ist verstopft.                     | Reinigen Sie die Dampfdüse mit einer Nadel (die Maschine muss vom Netz getrennt und der Knopf für Dampf/Heißwasser geschlossen werden).  |
| Die Milch wird nicht aufgeschäumt.  | Die Milch ist nicht zum Aufschäumen geeignet.                | Verwenden Sie frische, fettarme Milch.   |
|   | Die Milch ist zu heiß.                                       | Verwenden Sie Milch mit Kühlschranktemperatur.   |
|   | Die Heißwasser-/Dampfdüse ist verstopft.                     | Reinigen Sie die Dampfdüse mit einer Nadel (die Maschine muss vom Netz getrennt und der Knopf für Dampf/Heißwasser geschlossen werden).  |

Smaltimento / Disposal  
 Mise au rebut / Entsorgung

|                  |   |  |  |
|------------------|---|--|--|
| <p><b>IT</b></p> | <p><b>Smaltimento</b><br/> <b>Materiali di imballaggio</b><br/>       I materiali di imballaggio utilizzati sono ecologici e riciclabili. I componenti in plastica sono contrassegnati dalle indicazioni &gt;PE&lt;, &gt;PS&lt;, e così via. Smaltire i materiali di imballaggio negli appositi contenitori presso le isole ecologiche locali.</p>                                    | <p><b>Apparecchio usato</b><br/> <br/>       Il simbolo  riportato sull'apparecchio o sulla sua confezione indica che questo prodotto non può essere considerato un normale rifiuto domestico, ma che deve invece essere smaltito presso un apposito punto di raccolta specializzato nel riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo scrupoloso rispetto delle disposizioni in materia di smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche</p> | <p>contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente e alla tutela della salute. Per ulteriori informazioni su come riciclare questo prodotto, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.</p>   |
| <p><b>EN</b></p> | <p><b>Disposal</b><br/> <b>Packaging materials</b><br/>       The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g. &gt;PE&lt;, &gt;PS&lt;, etc. Please dispose of the packaging materials in the appropriate container at the community waste disposal facilities.</p>                                   | <p><b>Old appliance</b><br/> <br/>       The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you</p>   | <p>will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.</p> |
| <p><b>FR</b></p> | <p><b>Mise au rebut</b><br/> <b>Matériaux d'emballage</b><br/>       Les matériaux d'emballage sont sans danger pour l'environnement et recyclables. Les éléments en plastique sont identifiés par des marquages comme &gt;PE&lt;, &gt;PS&lt;, etc. Veuillez jeter les emballages dans les conteneurs appropriés de votre centre local de traitement des déchets.</p>                 | <p><b>Appareils usagés</b><br/> <br/>       Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit de préférence être confié à un centre de recyclage adapté au traitement des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est recyclé correctement, vous contribuerez à éviter les</p>   | <p>conséquences néfastes pour l'environnement et la santé que pourrait avoir une mauvaise gestion de ce produit en fin de vie. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre commune, votre service de traitement des ordures ménagères, ou le magasin qui vous a vendu ce produit.</p>   |
| <p><b>DE</b></p> | <p><b>Entsorgung</b><br/> <b>Verpackungsmaterialien</b><br/>       Die Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich und wiederverwertbar. Die Kunststoffteile tragen Kennzeichnungen, z.B. &gt;PE&lt;, &gt;PS&lt; usw. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.</p> | <p><b>Altgerät</b><br/> <br/>       Das Symbol  an Produkt oder Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss stattdessen bei der entsprechenden Sammelstelle für Recycling von Elektro- und Elektronikschrott abgegeben werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts können</p>   | <p>negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden werden. Detaillierte Informationen zum Recyclen des Produkts bietet die Gemeinde, die Müllentsorgung oder der Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.</p>   |



Electrolux Floor Care & Small appliances AB  
St. Göransgatan 143  
S-105 45 Stockholm  
Sweden

Share more of our thinking at  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

3480EEEE26002021009